

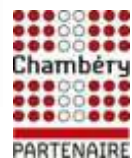
**REUNIÓN DE LA MESA INTERNACIONAL DE LA APMM  
CHAMBÉRY, Francia — 20-26 de noviembre de 2011**

*(Lugar de reunión: Espace Malraux, 67 place François Mitterrand)*

*«CONSTRUIR LAS ACCIONES DE LA APMM EN LAS REGIONES DEL MUNDO»*



**PROGRAMA PROVISIONAL**



## DOMINGO 20 DE NOVIEMBRE DE 2011

Llegada y acogida de los participantes - Hotel B&B de Chambéry  
(Dirección del hotel B&B: 204, rue du Docteur Vernier)



## LUNES 21 DE NOVIEMBRE DE 2011

08:30 h - 21:30 h

JORNADA DE DESCUBRIMIENTO Y BIENVENIDA EN EL TERRITORIO SABOYANO  
(Macizos de Bauges y de la Chartreuse)

08:30 h Salida en autobús del hotel B&B (autobús Transdev) con la guía conferenciante, Isabelle Lafaye

09:30 h Llegada a Chartreuse d'Aillon - recepción, café

Casi 10 años después del primer proyecto de restauración, este antiguo monasterio cartujo —inscrito en el Inventario Complementario de Monumentos Históricos franceses en 1994— alberga hoy en día una nueva Casa temática del Parque natural regional: «La Chartreuse - la Casa del Patrimonio». Está situada en el municipio de Aillon le Jeune y pertenece a la Mancomunidad del Cœur des Bauges.

Pasee a su propio ritmo a lo largo de los salones acondicionados y disfrute descubriendo la historia de los asentamientos humanos en el macizo, la sociedad agropastoral, la epopeya del hierro, así como la vida de los monjes cartujos, cuya orden ha ejercido un papel destacado en la dinámica del desarrollo del macizo. Para acompañar su visita, dispone de paneles explicativos, elementos interactivos, maquetas e incluso una sala de cine. Si desea más información, la guía de audio — disponible en la entrada del recinto— guiará su visita a través de cincuenta mensajes cortos en francés o inglés.

11:30 h Salida hacia Chartreuse

12:30 h Almuerzo en el albergue municipal de Entremonts

14:30 h Visita al Museo del Oso

Al pasar la puerta del museo del oso cavernario, el visitante penetra en una cueva: las paredes rocosas, la oscuridad y el frescor lo harán recordar el universo y la atmósfera de las cuevas de osos. La museología se muestra de una forma realmente moderna. Invita al visitante a un mundo científico, en el que es responsable de completar una misión: meterse en la piel de un paleontólogo y descubrir el universo y la vida del oso de las cavernas... A tal fin, dispone de esqueletos de osos reconstituidos con resina —que debe manipular— y juegos de preguntas-respuestas, que componen los 14 paneles interactivos que encontrará por todo el museo. Con estas herramientas, el visitante debe interrogarse para descubrir todos los aspectos del oso cavernario que se conocen hoy en día. Asimismo, una película, en 3D y con imágenes de síntesis, lo ayudará a sostener sus hipótesis científicas.

Visita a «la *fruitière* (quesería artesana)» y degustación. La Cooperativa Lechera de Entremonts en Chartreuse se creó en 1935 y se denominaba «la *fruitière*». En 1985 pasó a gestionarse de forma directa y en 1999 modernizó sus instalaciones para adaptarse a los estándares europeos. Es una agrupación de productores lecheros que gestiona directamente la cooperativa lechera para llevar a cabo una actividad sostenible del sector lechero en el Parque Natural Regional de Chartreuse (PNR). La cooperativa se encarga de la recogida de la leche y de la producción y comercialización de los quesos.

17:30 h Regreso a Chambéry

18:30 h Cena en el restaurante Le Savoyard

21:30 h Regreso al hotel B&B en un autobús especial



# MARTES 22 DE NOVIEMBRE DE 2011

09:00 h - 18:00 h: REUNIÓN INTERNACIONAL DE LA MESA DE LA APMM

20:15 h - 23:00 h Encuentro con los habitantes de Chambéry

08:30 h	Salida del hotel en un autobús de la red STAC, acompañados de una azafata de la organización
09:00 h - 13:00 h	<b>1.ª SESIÓN DE TRABAJO</b>
10:30 h	Pausa café
13:00 h	Bufet in situ
14:30 h - 18:00 h	<b>2.ª SESIÓN DE TRABAJO</b>
16:30 h	Pausa café
18:00 h	Fin de la sesión
18:30 h	Visita a la Maison des Parcs et de la Montagne - Bufet
20:15 h	<ul style="list-style-type: none"><li>• Velada: <b>DEBATE PÚBLICO CON LOS RESIDENTES DE CHAMBÉRY EN EL CENTRO DE CONGRESOS LE MANEGE</b>, moderado por Guy Chamereuil, presidente del Grand Bivouac</li></ul>
20:30 h	<ul style="list-style-type: none"><li>• «Uratarimanta: esto es democracia para nosotros» - Documental de César Galindo, realizador quechua</li><li>• Debate: <i>Las luchas de los montañeses del mundo por la defensa de sus identidades y territorios</i></li></ul>
23:00 h	Regreso al hotel B&B en un autobús especial



## 09:00 h - SESIÓN DE INAUGURACIÓN

Apertura a cargo de Xavier Guedel, concejal responsable del área de montaña, Jean Lassalle, presidente de la APMM, y Dionicio Núñez, secretario general de la APMM

## 09:15 h - 18:00 h: 1.ª y 2.ª SESIONES DE TRABAJO

### Introducción: presentación de los objetivos principales de la reunión

- Preparación de la cita política: Río+20
- Prioridades de acción regionales y finalización de los programas de trabajo temático

### INFORMES Y PROPUESTAS POR GRANDES REGIONES

#### ¿Qué estructuras para qué objetivos?

- Informes de los 5 vicepresidentes regionales (África Meridional y Oriental: Joe Mzinga, Tanzania; África Septentrional: Kamira Nait Sid, Argelia; Andes: Maria Teresa Findji, Colombia; Asia: Shekhar Pathak, India; Europa: Guy Vaxelaire, Francia)
- Informe sobre las actividades puestas en marcha a nivel regional
- Análisis del impacto de las acciones de defensa llevadas a cabo en cada región con apoyo de la APMM
- Reflexión y propuestas sobre la(s) temática(s) prioritaria(s) de trabajo en cada región
- Intercambio y debate

### La acción de la APMM en la esfera internacional

- Presentación de las principales acciones puestas en marcha en la esfera internacional y logros obtenidos.
- Presentación de lo que está en juego en Río+20 para los pueblos de montaña

## MIÉRCOLES 23 DE NOVIEMBRE DE 2011

09:00 h - 18:00 h - REUNIÓN INTERNACIONAL DE LA MESA DE LA APMM

08:30 h	Salida del hotel en un autobús de la red STAC
09:00 h - 13:00 h	3.ª SESIÓN DE TRABAJO
10:30 h	Pausa café
13:00 h	Bufet in situ
14:30 h - 18:00 h	4.ª SESIÓN DE TRABAJO
16:30 h	Pausa café
18:00 h	Fin de la sesión. Regreso libre en autobús de la red STAC
20:00 h	Salida del hotel B&B hacia el Castillo de las Comptes de Challes - Cena de gala
23:00 h	Regreso al hotel B&B en un autobús especial

### 09:00 h - 13:00 h - 3.ª SESIÓN DE TRABAJO

#### Los programas de trabajo temático de la APMM

- Presentación de las primeras experiencias regionales relativas a las prioridades establecidas en la Asamblea General de Oloron de 2010: Valorización de productos de montaña / Centros regionales de cooperación e intercambio / Biodiversidad y diversidad cultural / Cambio climático / Derechos de los pueblos indígenas, autonomías, territorios, Estados / Proyectos mineros, turismo de masas, acaparamiento de tierras / Cultivos declarados ilícitos.
- Análisis colectivo de las temáticas en vista de los resultados locales o regionales

### 14:30 h - 18:00 h - 4.ª SESIÓN DE TRABAJO

#### Estructuración de las APMM regionales y de la red APMM (moderador: Michel Rouffet)

- Formas de organización, prioridades regionales, medios y financiación (función y misiones de los vicepresidentes regionales, de los responsables temáticos, del Comité Técnico Internacional...). Evaluación de la situación y propuestas
- Mejora de la comunicación entre macizos
- Funcionamiento en red y estructuración a nivel internacional



## JUEVES 24 DE NOVIEMBRE DE 2011

09:00 h - 18:00 h - REUNIÓN INTERNACIONAL DE LA MESA DE LA APMM - 18:00 h: CONFERENCIA DE PRENSA

08:30 h	Salida del hotel en un autobús de la red STAC
09:00 h - 13:00 h	5.ª SESIÓN DE TRABAJO
10:30 h	Pausa café
13:00 h	Bufet in situ
14:30 h - 18:30 h	6.ª SESIÓN DE TRABAJO
16:30 h	Pausa café
18:00 h	Presentación de resultados a los representantes políticos y la prensa
19:30 h	Fin de la sesión y regreso al hotel B&B en un autobús de la red STAC
20:30 h	Salida del hotel B&B hacia la granja de la Ramée - Ambiente distendido
23:00 h	Regreso al hotel B&B en un autobús especial

### 09:00 h - 18:30 h - 5.ª y 6.ª SESIONES DE TRABAJO

#### PREPARACIÓN DE RÍO+20

- Acogida y presentación de los representantes de la Alianza para las Montañas (FAO, ASDC), de la Unesco, y de la FPH (Pierre Vuarin) : desafíos de Río+20. Trabajo ya realizados por APMM

#### Mañana y tarde

#### El mensaje de la APMM para Río+20

- Carta «Territorios y Recursos Naturales» y propuestas de la APMM para Río 2012
- Adopción de textos, mociones y cartas

### 18:00 h - 19:30 h: SESIÓN RECAPITULATIVA ANTE REPRESENTANTES POLÍTICOS Y PRENSA

En presencia de Bernadette Laclais, Alcaldesa de Chambéry, 1.ª vicepresidenta de la región Ródano-Alpes, y de Jean Lassalle, presidente de la APMM y diputado de los Pirineos Atlánticos

## VIERNES 25 DE NOVIEMBRE DE 2011

07:00 h-21:00 h

JORNADA DE VISITA AL VALLE DE AOSTA (Italia)

07:00 h:	Salida de Chambéry en autobús
10:00 h:	Llegada a Aosta. Recepción en el Castillo de Montfleury (39, via Piccolo San Bernardo)
10:00 h-10:45 h:	Visita a la granja del Instituto Agrícola Regional (IAR) —1, Strada La-Rochère, Aosta—, conferencia de presentación de los principales aspectos de la vida rural alpina en el Valle de Aosta y encuentro con jóvenes técnicos y profesionales de los sectores de la agricultura, viticultura y ganadería de montaña.
	<i>El Instituto Agrícola Regional tiene el deber de promover la educación y la formación profesional en el sector de la agricultura, de administrar con destreza su propia explotación agrícola y de desarrollar la investigación aplicada. El estrecho vínculo entre educación, empresa e investigación permite al IAR conjugar la enseñanza teórica con la práctica sobre el terreno. La actividad científica del IAR abarca la conservación de los prados y los pastos alpinos, la producción de frutas y productos lácteos (leche y quesos), la salvaguarda del entorno alpino, la mecanización agrícola y la meteorología.</i>
11:00 h:	Desplazamiento de la delegación hacia el Instituto Agrícola Regional
	Conferencia de presentación de los principales aspectos de la vida rural alpina en el Valle de Aosta, en presencia de expertos, técnicos y profesionales; experiencias de jóvenes agricultores procedentes de los sectores de la viticultura y la ganadería de montaña
12:30 h:	Visita a la Bodega del Instituto Agrícola Regional
13:15 h:	Bufet ofrecido por el presidente del Consejo Regional del Valle de Aosta, Albert Cerise
15:00 h:	Salida hacia St. Nicolas
15:30 h:	Llegada al Centro de Estudios Francoprovenzales René Willien (Hameau Fossaz Dessus)
	Bienvenida a cargo de la presidenta del centro, Christiane Dunoyer (doctora en antropología y autora de <i>Les nouveaux patoisants en Vallée d'Aosta —Los nuevos dialectos en el Valle de Aosta—</i> ). Encuentro con expertos en materia de identidad de los pueblos de montaña y cultura del Valle de Aosta. Tema del encuentro: la salvaguarda de la identidad en una comunidad alpina minoritaria, patrimonio intangible y mantenimiento de las tradiciones
	<i>La sede del Centro es una antigua construcción del siglo XVIII que formaba parte del núcleo del pueblo de Fossaz-Dessus, un ejemplo de la clásica casa rural de montaña. La casa, que forma parte de un conjunto de construcciones que se encuentran en un terreno en desnivel, está construida en tres niveles y medio y su eje de orientación es paralelo a la curva de nivel: una constante en la arquitectura del pueblo. La organización espacial se articula alrededor del establo (bòou) en la planta baja, de una cocina (méisôn) y un dormitorio (tsambra) en el primer piso, y del granero (pailler) en la parte alta. En 1986, la administración regional adquirió el inmueble, lo reformó y modificó la distribución de las estancias del granero para poder acoger el centro, que fue inaugurado el 12 de noviembre de 1988. Los arquitectos Louis Bochet y Alberto Breuvé consiguieron preservar la antigua estructura al realizar una reestructuración funcional, pero respetuosa con los elementos tradicionales.</i>
17:30 h:	Tentempié
18:30 h:	Salida hacia Chambéry (llegada hacia las 21:00 h)



## SÁBADO 26 DE NOVIEMBRE DE 2011

SALIDA DE LOS PARTICIPANTES